



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 8.5.2014 г.
COM(2014) 267 final

2014/0139 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за определяне на позиция, която да бъде приета от името на Европейския съюз по отношение на предложенията за изменение на допълненията към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни на единадесетата среща на Конференцията на страните

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (известна също като CMS или Бонската конвенция) цели опазването на сухоземните, морските и птичите мигриращи видове в прилежащия им район. Тя представлява междуправителствен договор, сключен под егидата на Програмата на ООН за околната среда, който се отнася до опазването на дивата природа и местообитанията в световен мащаб. Европейският съюз е страна по CMS от 1 ноември 1983 г.¹.
2. Мигриращите видове, които следва да се опазват, са изброени в допълнения I (застрашени видове) и II (видове предмет на бъдещи споразумения) към Конвенцията.
3. Конференцията на страните (КС) е органът на Конвенцията, който взема решения и има правомощия да оценява природозащитния статус на мигриращите видове и впоследствие да внася изменения в допълнения I и II към Конвенцията.
4. Съгласно член XI от Конвенцията предложенията за изменения могат да се внесат от всяка страна. Всяко изменение на допълненията влиза в сила за всички страни по Конвенцията деветдесет дни след срещата на Конференцията на страните, на която е прието изменението, освен за страните, които направят резерви.
5. Единадесетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията ще се проведе в Кито (Еквадор) от 4 до 9 ноември 2014 г. Има предложение на тази среща ЕС да внесе предложение за изменение на допълнение I към Конвенцията за увеличаване на защитата на един вид китове — средиземноморската субпопулация на *Ziphius cavirostris*, и птичия вид *Coracias garrulus* в зоните им на разпространение, включително и извън територията на Съюза, по следните съображения: 1) включването на тези видове е научно обосновано; 2) такова включване е в съгласие със законодателството на ЕС; и 3) Съюзът е обвързан в международно сътрудничество за защитата на биологичното разнообразие. Това предложение не изисква промени в законодателството на Съюза, тъй като се отнася за видове, които вече са обект на подходяща защита съгласно това законодателство, по-специално съгласно директивите за птиците и местообитанията^{2, 3}.
6. Има предложение на тази среща ЕС да внесе освен това и предложение за промяна на допълнение II към Конвенцията за увеличаване на защитата на три вида акули скитници — *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus* и *Alopias pelagicus* в зоните им на разпространение, включително и извън територията на Съюза, по следните съображения: 1) включването на тези видове е научно обосновано; 2) такова включване е в съгласие със законодателството на ЕС и 3) Съюзът е обвързан в международно сътрудничество за защитата на биологичното разнообразие. Без да изисква промени в законодателството на Съюза, предложението ще осигури допълнителна подкрепа за въвеждането на съвместно управление на тези видове както чрез самата CMS, така и чрез възможното включване на видовете в глобалния меморандум за разбирателство (MP) на CMS относно опазването на мигриращите акули, по който Съюзът е страна. То

¹ Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни, ОВ L 210, 24.6.1982 г., стр. 10.

² Директива 79/409/ЕИО на Съвета от 2 април 1979 г. относно опазването на дивите птици, ОВ L 103, 25.4.1979 г., стр. 1.

³ Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна, ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.

също така ще допълни и подкрепи усилията за по-добро управление на рибарството в рамките на регионалните организации за управление на рибарството.

7. Следователно е необходимо Съветът да вземе решение с цел установяването на позиция, която да бъде приета от името на Съюза предвид единадесетата среща на Конференцията на страните по отношение на предложенията за изменение.

8. Крайният срок за внасяне на предложения за изменение е определен от секретариата на Конвенцията съгласно член XI, параграф 3, и изтича на 6 юни 2014 г.

9. Преди единадесетата среща на Конференцията на страните секретариатът на Конвенцията може да съобщи направените от други страни предложения за изменение на допълнения I и II към Конвенцията, което може да наложи вземането на решение за определяне на позиция, която да се приеме от името на Съюза по отношение на тези предложения.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за определяне на позиция, която да бъде приета от името на Европейския съюз по отношение на предложенията за изменение на допълненията към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни на единадесетата среща на Конференцията на страните

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1, във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Като страна по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни („Конвенцията“), одобрена с Решение 82/461/ЕИО на Съвета⁴, Европейският съюз може да внася предложения за изменение на допълненията към Конвенцията, които изброяват видовете, подлежащи на защита.
- (2) Конференцията на страните е органът на Конвенцията, който взема решения, и дадените му правомощия включват оценката на природозащитния статус на мигриращите видове, а впоследствие и изменението на допълнения I и II към Конвенцията.
- (3) Включването на вида *Coracias garrulus* и средиземноморската субпопулация на вида *Ziphius cavirostris* в допълнение I е научно обосновано, съответства на законодателството на Съюза и на неговата обвързаност в международно сътрудничество за защитата на биологичното разнообразие.
- (4) Включването на видовете *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus* и *Alopias pelagicus* в допълнение II е научно обосновано, съответства на законодателството на Съюза и на неговата обвързаност в международно сътрудничество за защитата на биологичното разнообразие.
- (5) Предвид единадесетата среща на Конференцията на страните, която ще се състои в Кито (Еквадор) от 4 до 9 ноември 2014 г., Съюзът следва да предложи изменение на допълнение I с цел включване на вида *Coracias garrulus* и средиземноморската субпопулация на вида *Ziphius cavirostris*, както и предложение за изменение на допълнение II с цел включване на видовете *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus* и *Alopias pelagicus*.
- (6) Тези предложения следва да бъдат съобщени на секретариата на Конвенцията,

⁴

Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни, ОВ L 210, 24.6.1982 г., стр. 10.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Предвид единадесетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни, Комисията се оправомощава да представи от името на Европейския съюз предложение за изменение на допълнение I към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни, с цел включването на вида *Coracias garrulus* и средиземноморската субпопулация на вида *Ziphius cavirostris* и предложение за изменение на допълнение II към Конвенцията, с цел включването на видовете *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus* и *Alopias pelagicus*.

Комисията съобщава тези предложения на секретариата на Конвенцията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*